

**УКРАЇНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ЗАЛІЗНИЧНОГО ТРАНСПОРТУ**

**НАВЧАЛЬНО-НАУКОВИЙ ЦЕНТР ГУМАНІТАРНОЇ  
ОСВІТИ**

**Кафедра іноземних мов**

**МЕТОДИЧНІ ВКАЗІВКИ**

**з розвитку лексичної компетенції  
та навичок читання та перекладу до теми**

***«УКРАЇНСЬКІ ЗАЛІЗНИЦІ»***

**(німецька мова)**

**Харків – 2020**

Методичні вказівки розглянуто і рекомендовано до друку на засіданні кафедри іноземних мов 19 вересня 2019 р., протокол № 2.

Видання підготовлено відповідно до програми навчальної дисципліни і є складовою частиною навчально-методичного комплексу дисципліни «Німецька мова».

Методичні вказівки призначено для розвитку навичок читання та усного мовлення, розвитку лексичних навичок з предмета, систематизації та розширення словникового запасу за темою «Українські залізниці» студентів 1 курсу всіх факультетів.

Методичні вказівки містять різноманітні передтекстові та післятекстові вправи, спрямовані на закріплення навичок усного мовлення, опанування нової лексики, а також низку вправ творчого характеру, які рекомендовано виконувати в парі, в групах, усно без підготовки або з попередньою підготовкою.

Методичні вказівки розроблено відповідно до робочої програми дисципліни і є складовою частиною НМКД.

Укладач

викл. О. В. Теслюк

Рецензент

доц. С. І. Нешко

## 3MICT

<b>Teil 1</b> .....	5
Übung 1. Das neue Vokabeln.....	5
Übung 2. Zur Geschichte der ukrainischen Eisenbahnen und heutzutage.....	5
Übung 3. Besprechen Sie die Information nach den Fragen.....	7
Übung 4. Das Eisenbahnnetz in der Ukraine.....	7
Übung 5. Regionale Gliederung.....	9
Übung 6. Nationaler Verkehr.....	9
Übung 7. Internationaler Verkehr.....	11
Übung 8. Besprechen Sie diese Fragen.....	13
<b>Teil 2</b> .....	13
Allgemeine Informationen.....	13
Übung 1. Zug – ukrainische Eisenbahnen.....	13
Übung 2. Die Sätze im Präsens.....	14
Übung 3. Kaufen der Zugfahrkarten.....	14
Übung 4. Erzählen Sie kurz: Allgemeine Informationen.....	15
Übung 5. Gepäck und Nahrung im Zug.....	16
Übung 6. Beantworten Sie die folgende Fragen.....	17
Übung 7. Zugklassifikation.....	18
Übung 8. Welche Zugarten verkehren durch die Ukraine? .....	21
Übung 9. Reservierungen von Westeuropa aus.....	21
Übung 10. Erzählen Sie über Ihre Zugreisen nach irgendwohin.....	23
Übung 11. Bekommen Sie die folgende Information.....	23
Übung 12. Begründen Sie diese Infotmation.....	24
Übung 13. Die UZ.....	25
Übung 14. Zugfahren in der Ukraine.....	25
Übung 15. Im Zug schlafen ist billiger.....	28
Übung 16. Nachtzüge zwischen Polen und der Ukraine.....	29
Übung 17. Anzeige.....	31
Übung 18. Für Touristen interessante Strecken mit dem Nightjet.....	32
Übung 19. Erzählen Sie, welche Situation ist zurzeit in der Ukraine? .....	32
Übung 20. Lesen Sie und übersetzen den Text. Besprechen das Thema mit Ihren Mitstudenten und Kollegen. Nehmen Sie immer den Nachtzug? Oder? .....	32

Übung 21. Eine Liebeserklärung an den Nachtzug. Und wie ist in der Welt? .....	33
Übung 22. Im Zug tausende Kilometer unterwegs. Und in der Ukraine? Welche lange Marschroute gibt es in der Ukraine? ....	34
Übung 23. Geschichte des Unternehmens.....	34
Übung 24. Schätzen die Ukrainische Eisenbahn ein.....	44
Literaturzeichen.....	44

## Teil 1

### Übung 1. Das neue Vokabeln

Der Zerfall – розвал

Die Sowjetunion (SU) – Радянський Союз

Die Kampfhandlung – бойові дії

Die Annexion – анексія

Die Einschränkung – обмеження

Der Schienenverkehr – рейковий транспорт

Die Eröffnung – відкриття

Die Gesellschaft – компанія, товариство

Die Strecke – ділянка

Umfirmieren – переназвати

Unterbrechen – розірвати

Das Streckennetz – ділянкова мережа

Entwickeln – розвивати

Die Vereinigung – об'єднання

Die Eisenbahn – залізниця

### Übung 2. Lesen Sie und übersetzen Sie den Text. Bemerken Sie Ihre neue Vokabeln

#### Zur Geschichte der ukrainischen Eisenbahnen und heutzutage

Ukrnalisnyzja entstand nach dem Zerfall der Sowjetunion als Nachfolgerin der Sowjetischen Eisenbahnen auf dem ukrainischen Staatsgebiet. Der Gesellschaft wurde von der UIC der Länder-Code 22 zugeteilt. Im Zuge der Kampfhandlungen im Osten der Ukraine und der Annexion der Krim durch Russland 2014 kam es zu starken Einschränkungen im Schienenverkehr der betroffenen Regionen. Teilweise wurde Infrastruktur zerstört, der Schienenverkehr zwischen der Krim und dem Festland wurde unterbrochen.

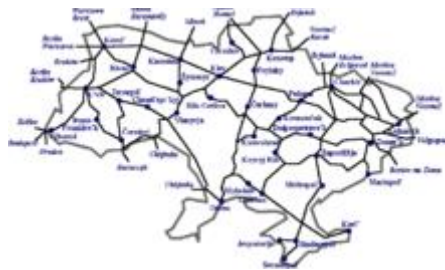
Die Geschichte der Gesellschaft beginnt mit der Eröffnung der ersten Strecke zwischen Kursk über Charkiw nach Losowa im Jahre 1869. Die damalige *Kursk-Charkow-Asow-Bahn* wird 1896 zur *Kursk-Charkow-Sewastopol-Bahn* umfirmiert und am 6. Juni 1897 verstaatlicht. Parallel dazu entsteht die *Charkow-Nikolajew-Bahn*,

diese wird schon mit dem 27. März 1881 verstaatlicht. Im Laufe der Zeit entwickelt sich das Streckennetz stark weiter, 1907 kommt es zur Vereinigung der beiden Bahnen unter den Namen Південні казенні залізниці/Piwdenni kasenni salisnyzi bzw. Южные железные дороги/Juschnyje schelesnyje dorogi („Staatliche Südbahnen“). 1934 schließlich werden die Eisenbahnen in der Sowjetunion reformiert und es entsteht die Gesellschaft in ihrer heutigen Form.

Im Zuge der Kampfhandlungen im Osten der Ukraine und der Annexion der Krim durch Russland 2014 kam es zu starken Einschränkungen im Schienenverkehr der betroffenen Regionen. Teilweise wurde Infrastruktur zerstört, der Schienenverkehr zwischen der Krim und dem Festland wurde unterbrochen.

Am 24. August 1991 gemäß dem Gesetz nach der Unabhängigkeitserklärung der Ukraine ging das gesamte sowjetische Eigentum in den Besitz des neu gebildeten Landes über. Bereits am 14. Dezember erhielt die ukrainische Eisenbahn ihre eigene Verwaltung. Ein wahrlich historisches Ereignis. 1998 wurde das Statut der ukrainischen Eisenbahnen verabschiedet. Streng durchsetzbares Dokument, das die Arbeit des Unternehmens regelt.

Die Generaldirektoren der Ukrsalisnyzja seit 1991 bis heute:



- Borys Olijnyk ( 1991-1993)
- Leonid Shelesnjak (1993-1997)
- Anatolij Slobodjan (1997-2000)
- Heorhij Kyrpa (2000-2004)
- Wolodymyr Kornijenko (2005)
- Senko Aftanasiw (2005)
- Wasyl Hladkykh (2005-2006)
- Wolodymyr Kosak (2006-2007), (2011-2012)
- Petro Naumenko (2007)
- Wasyl Melnytschuk (2007-2008)

- Mykhajlo Kostjuk (2008-2011)
- Sergij Bolobolin (2013-2014)
- Borys Ostapjuk (2014)
- Maksym Blank (vertr. 2014-2015)
- Olexandr Sawgorodnij (vertr. 2015-2016)
- Witalij Shurakowskij (vertr.2016)
- Wojzech Baltschun (2016-2017)
- Jewgen Krawzow (vertr. 2016, 2017-2019, 2019-2020)
- Shelko Martschek (vertr. 2020)

### **Übung 3. Besprechen Sie die Information nach den Fragen**

- 1 Wann wurde Ukrsalisnyzja gegründet?
- 2 Wann haben wir die erste Information über die ukrainische Eisenbahn erkundigt?
- 3 Wer was Borys Olijnyk?

### **Übung 4. Lesen Sie und übersetzen den Text. Bemerken Sie Ihre neue Vokabeln**

#### **Das Eisenbahnnetz in der Ukraine**

Das Eisenbahnnetz in der Ukraine hat bis auf wenige Ausnahmen die russische Standardspurweite 1520mm umfasst ca. 22.300 km an Schienennetz und wird von der Staatsbahn UZ betrieben. 9.169 km des Netzes sind elektrifiziert (Wechselstrom 25 kV 50 Hz oder Gleichstrom 3 kV). Neben dem auf Hauptstrecken dichten Güterverkehr verkehren reservierungspflichtige Fernzüge und reservierungsfreie Vorortzüge. Zudem betreibt die UZ noch drei Schmalspurbahnen mit der Spurweite 750 mm. Die Ukrainischen Eisenbahnen unterhalten 1.684 Stationen und 126 Bahnhöfe.

#### **Regionale Gliederung**

Ukrainisches Eisenbahnnetz

Die UZ besteht aus sechs regionalen Eisenbahngesellschaften:

- Donezka Salisnyzja (Донецька залізниця) Льман
- Lwiwska Salisnyzja (Львівська залізниця), Lwiw

- Odeska Salisnyzja (Одеська залізниця), Odessa
- Piwdenna Salisnyzja (Південна залізниця), Charkiw
- Piwdenno-Sachidna Salisnyzja (Південно-Західна залізниця), Kyjiv
- Prydniprowska Salisnyzja (Придніпровська залізниця) Dnipro
- Gleislänge: 22.300 km
- Darunter elektrifizierte Gleise: 9.978 km (44,7 %)
- Spurweite — 1520 mm; es gibt Schmalspurbahnen (meistens 750 mm breit) und wenige kurze normalspurige (1435 mm) Strecken.
- Anzahl der Bahnhöfe — 1.648 (darunter 126 Bahnhöfe der Kategorie 0)
- Anzahl der Bahnübergänge — ca. 4.000
- Anzahl der Güterwagen - 174.939
- Anzahl der Personenwagen - 8.429
- Anzahl der Elektrolokomotiven - 1.796
- Anzahl der Diesellokomotiven - 2.918
- Anzahl der Elektrotriebwagen - 1.443
- Anzahl der Dieseltriebwagen - 186
- Anzahl der Mitarbeiter - 375.900
- Umfang des Personenverkehrs — 500 Mi. Fahrgäste pro Jahr
- Umfang des Güterverkehrs — 300.000.000 t pro Jahr

Die Personenzüge verkehren überwiegend im Punktverkehr und müssen deshalb selten auf Anschlüsse warten. Dort, wo Anschlüsse abzuwarten sind, etwa für die Umstellung von Kurswagen, sind großzügige, auch stundenlange Übergangszeiten für die Fahrgäste eingeplant. Dies führt zu einer extrem hohen Pünktlichkeitsrate der ukrainischen Eisenbahn. Die durchschnittliche Reisegeschwindigkeit überschreitet 80 km/h kaum. In der ersten Jahreshälfte 2013 erwirtschaftete das Unternehmen insgesamt 3,5 Mrd. Hrywnja an Verlusten. Nach Angaben des Infrastrukturministers der Ukraine *Wolodymyr Kosak* seien diese Verluste in erster Linie auf die zu niedrigen Tarife für die Beförderung der Bahnreisenden zurückzuführen. Die Tarife würden in der Ukraine im Schnitt fünfmal niedriger gegenüber den russischen Tarifen liegen.<sup>[3]</sup> Im Juli 2013 wurden in diesem Zusammenhang Erhöhungen der Fahrpreise um 10 Prozent angekündigt.

Die UZ besteht aus regionalen Eisenbahnverwaltungen. Durch die politischen Ereignisse seit 2014 sind einige



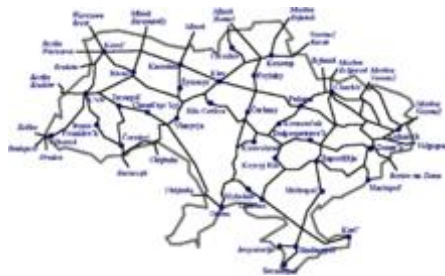
Eisenbahnverwaltungen nur noch eingeschränkt arbeitsfähig, teilweise fanden regionale Abspaltungen und Umgliederungen statt:

- Lwiwska Salisnyzja (Львівська залізниця), Sitz in (Lwiw)
- Odeska Salisnyzja (Одеська залізниця), Sitz in Odessa
- Piwdenna Salisnyzja (Південна залізниця), Sitz in Charkiw
- Piwdenno-Sachidna Salisnyzja (Південно-Західна залізниця), Sitz in Kiew
- Prydniprowska Salisnyzja (Придніпровська залізниця), Sitz in Dnipro. Hiervon hat sich die Eisenbahn der von Russland annektierten Krim abgespalten.
- Der Betrieb der Donezka Salisnyzja (Донецька залізниця) mit Sitz in Lyman war wegen der Kampfhandlungen nur noch sehr eingeschränkt möglich. Durch einen Parlamentsbeschluss wurde der Betrieb auf die in Dnipro und Charkiw angesiedelten Bahnverwaltungen aufgeteilt.

### **Übung 5. Erzählen Sie kurz den Text nach**

**Übung 6. Lesen Sie und übersetzen den Text. Bemerken Sie Ihre neue Vokabeln**

### **Nationaler Verkehr**



### **Die Haupteisenbahnstrecken der Ukraine Stand 2014**

Das Verkehrsnetz ist historisch bedingt hauptsächlich in Nord-Süd-oder Nordost-Südwest-Richtung ausgerichtet. Im Personenverkehr sind auch die Verbindungen von Charkiw nach Kiew, von Kiew über Schmyrnka nach Odessa und nach Tschop sowie von Lemberg bzw. der polnischen Grenze nach Kiew wichtig. Seit Ausbruch der bewaffneten Konflikte in der

Ostukraine und der Besetzung der Krim haben die Verbindungen dorthin an Bedeutung eingebüßt und wurden teilweise komplett eingestellt. Die wichtigsten Güterverbindungen verlaufen von Kupjansk nach Odessa und vom Krywbass zum Donbass. Im Vorfeld der Fußball-Europameisterschaft 2012 gab es vermehrte Anstrengungen sowohl das Schienennetz wie auch den Fahrzeugpark zu modernisieren. Ukrsalisnyzja investierte knapp 700 Millionen Euro in die Verbesserung der Infrastruktur, der Großteil davon für neue Hochgeschwindigkeitszüge aus Tschechien und Südkorea.

Fernzüge sind reservierungspflichtig und in der Regel Nachtzüge. Sie verkehren mit bis zu vier Buchungsklassen überwiegend mit Schlaf- und Liegewagen. Jedoch wird dies nicht in allen Zügen angeboten.

- Schlafwagen
  - *Spalny wagon* = Zweibettabteile, 18 Plätze (Neueste Wagen von Waggonbau Krjukow sind länger und haben 20 Plätze)
  - *Kupeiny* = Vierbettabteile, 36 Plätze (Wagen von Waggonbau Krjukow: 40)
- Liegewagen
  - *Platskartny* = Liegewagen mit Längs- und Querbetten in offenen Abteilen, 52 (54) Plätze (in der Regel werden die Plätze 53 und 54 nicht verkauft, sondern dienen als Ablage für die Bettwäsche)
  - *Obshchi* = Platskartny-Wagons, 81 Sitz-Plätze (hier verkehren eigentliche Liegewagen als Sitzwagen, anstelle zweier Liegeplätze werden 3 Sitzplätze verkauft).
- Sitzwagen
  - *1.Klasse* = Wagen mit Abteilen oder Hochkomfortgroßraumwagen
  - *2.Klasse* = Großraumwagen mit Sessel
  - *3.Klasse* = Großraumwagen mit Bänke (nur beschleunigte Regionalzüge),

Regionalzüge sind einklassig (3. Klasse), reservierungsfrei und verkehren in der Regel tagsüber. In den großen Städten fahren sie oft einen eigenen Bahnhof an (Kiew) oder werden in einem gesonderten Teil des Bahnhofs abgefertigt (Odessa).

Übung 7 . Wie meinen Sie: richtig oder falsch?

1 Das Verkehrsnetz ist historisch bedingt hauptsächlich in Nord-Süd- oder Nordost-Südwest-Richtung ausgerichtet.

2 Im Personenverkehr sind auch die Verbindungen von Charkiw nach Lwiw, von Kiew über Schmerynka nach Odessa und nach Tschop sowie von Kyjiw bzw. der polnischen Grenze nach Kiew wichtig.

3 Seit Ausbruch der bewaffneten Konflikte in der Ostukraine und der Besetzung der Krim haben die Verbindungen dorthin an Bedeutung eingebüßt und wurden teilweise komplett nicht eingestellt.

4 Die wichtigsten Güterverbindungen verlaufen von Kupjansk nach Odessa und vom Krywbass zum Donbass.

5 Im Vorfeld der Fußball-Europameisterschaft 2012 gab es vermehrte Anstrengungen sowohl das Schienennetz wie auch den Fahrzeugpark zu modernisieren.

6 Ukrsalisnyzja investierte knapp 700 Millionen Euro in die Verbesserung der Infrastruktur, der Großteil davon für neue Hochgeschwindigkeitszüge aus Tschechien und Südkorea.

7 Fernzüge sind reservierungspflichtig und in der Regel Nachtzüge. Sie verkehren mit bis zu vier Buchungsklassen überwiegend mit Schlaf- und Liegewagen. Jedoch wird dies nicht in allen Zügen angeboten.

## **Übung 7. Lesen und übersetzen Sie den Text. Bemerken Sie Ihre neue Vokabeln**

### **Internationaler Verkehr**



Strecke Kowel-Jahodyn. Links: Normalspurgleis, rechts: Breitspur

An den Grenzbahnhöfen Tschop in Richtung Ungarn, Slowakei und weiter nach Österreich, Mostyska und Jahodyn in Richtung Polen und weiter nach Deutschland gibt es Umspuranlagen

für durchlaufende Reisezugwagen. Hier werden Drehgestelle und Kupplungen getauscht. Der Bahnhof der polnischen Grenzstadt Przemyśl ist an das Breitspurnetz der Ukrsalisnyzja angeschlossen, so wie umgekehrt ein Normalspurgleis bis zum ukrainischen Bahnhof Kowel führt. Langfristig ist der Bau von Hochgeschwindigkeitsstrecken in der Spurweite 1435 mm geplant, um den Verkehr in Richtung Mittel- und Westeuropa zu vereinfachen<sup>[6]</sup>.

Bei den internationalen Zügen handelt es sich in der Regel um reservierungspflichtige Nachtzüge. Nach Mittel- und Westeuropa werden – mit Ausnahme einiger Verbindungen nach Polen – Züge mit UIC-Standard-Schlafwagen eingesetzt, die neben einem gegenüber den Wagen des ehemaligen sowjetischen Bereichs schmaleren Profil auch das hergebrachte westeuropäische Klassen- und Buchungsmodell für Schlafwagen aufweisen. Von Deutschland aus bestand bis zum September 2012 von Berlin aus eine Direktverbindung in die Ukraine. Weitere Zielbahnhöfe konnten bis 2011 mit nicht täglich verkehrenden Kurswagen erreicht werden: Charkiw, Odessa, Donezk, Simferopol und Lwiw. Von Österreich aus gibt es von Wien Kurswagen nach Lwiw und Kyjiw. Die Auslandsverbindungen in die ehemals sowjetischen Nachbarländer entsprechen hinsichtlich der Ausstattung weitgehend den nationalen Zügen. Es gibt auch hier drei Buchungsklassen (Ein-, Zwei- und Dreibettabteile). Diese Züge wiesen bis zum Ausbruch der Kampfhandlungen in der Ostukraine und der damit verbundenen Abkühlung der Beziehungen zwischen der Ukraine und Russland 2014 zum Teil erhebliche Laufstrecken auf, etwa zu Zielen an der Transsibirischen Eisenbahn.

2018 wurden 30 Lokomotiven der Evolution Series von GE Transportation Systems bestellt. Die Erste wurde im Dezember 2018 ausgeliefert.

### **Übung 8. Besprechen Sie diese Fragen**

- 1 Mit welchen Zügen reist man am meisten?
- 2 Mit welchem Verkehrsmittel möchten Sie reisen und warum?
- 3 Reist du mit den Zügen?
- 4 Wie oft reisen Sie mit den Zügen pro Jahr?
- 5 Warum reisen Sie gewöhnlich mit dem Zug?
- 6 Reisen Sie mit dem Zug günstig?

- 7 Wie besorgen Sie die Zugfahrkarte?
- 8 Mit welcher Klasse reisen Sie gewöhnlich?
- 9 Bestellst du immer ein Teeglas?
- 10 Was nimmst du immer im Zug mit?

## **Teil 2**

### **Allgemeine Informationen**

**Übung 1. Lesen und übersetzen Sie den Text. Bemerken Sie Ihre neue Vokabeln**

#### **Zug – ukrainische Eisenbahnen**

Umfangreiches Netz der Eisenbahn schließt Ukraine mit vielen europäischen und asiatischen Ländern an. Züge sind verlangsamen zwar und nicht sehr bequem preiswert. Erste Kategorie Fächer sind (sehr wichtig in der Sommerzeit) meistens klimatisiert und haben 2 Anlegeplätze (einige Züge haben nicht 1. Kategorie Wahl), zweite Kategorie hat 4 Anlegeplätze. Wir empfehlen uns, Karten für das vollständige Fach zu kaufen, besonders wenn sie alleine reisen. Preise für fremde Bürger und Ukrainians sind die selben. Züge sind die populärste und einfachste Weise, Intercity- Reisen in Ukraine zu bilden.

#### **Allgemeine Informationen**

Gesamtlänge der Eisenbahnen ist Ukraine ist 22800km. Umfangreiches Eisenbahnnetz schließt Majorität Städte, Städte und Dörfer des Landes an.

Züge sind eine sehr zuverlässige Weise, innerhalb Ukraine, besonders in der Winterzeit zu reisen, als viele inländische Flüge oder verzögertes wegen der schlechten Wetterbedingungen, während Autospielraum nicht guter jedes und Busspielraum ist und ziemlich unbequem sind, nehmen Alter annulliert werden. Auf die können viele Städte nicht über Luft gerade erreicht werden. Ein Zug definitiv ist EnRout und erreicht einen Bestimmungsortpunkt rechtzeitig oder mit minimalem verzögert, egal was das Wetter und die Zeit des Jahres ist. Folglich ist Zugspielraum in Ukraine unter Reisenden so populär. , ihn nicht ist zu erwähnen sehr billig.

## **Übung 2. Bilden Sie die Sätze im Präsens**

Gesamtlänge der Eisenbahnen (sein) Ukraine ist 22800km. Umfangreiches Eisenbahnnetz (schließen) Majorität Städte, Städte und Dörfer des Landes an.

Züge (sein) eine sehr zuverlässige Weise, innerhalb Ukraine, besonders in der Winterzeit zu reisen, als viele inländische Flüge oder verzögertes wegen der schlechten Wetterbedingungen, während Autospielraum nicht guter jedes und Busspielraum ( sein) und ziemlich unbequem ( sein), (nehmen )Alter annulliert werden. Auf die (können) viele Städte nicht über Luft gerade erreicht werden. Ein Zug definitiv ist EnRout und (erreichen) einen Bestimmungsortpunkt rechtzeitig oder mit minimalem verzögert, egal was das Wetter und die Zeit des Jahres ( sein). Folglich ( sein) Zugspielraum in Ukraine unter Reisenden so populär, ihn nicht ist zu erwähnen sehr billig.

## **Übung 3. Lesen Sie und übersetzen den Text. Bemerken Sie Ihre neue Vokabeln**

### **Kaufen der Zugfahrkarten**

Die Zugkarten können in den Eisenbahnstationen und -büros und in einigen Reisebüros gekauft werden. Bitte das merken, das irgendein ukrainisches kennt, oder Russe ist eine nützliche Fähigkeit, während, die Karten im Eisenbahnbüro, seit dem Kennen von Fremdsprache, zu erhalten ist nicht eine Anforderung für dort arbeiten. Auch Karten können nicht reserviert sein, oder, Einfluß an zu setzen, können sie nur gekauft werden.

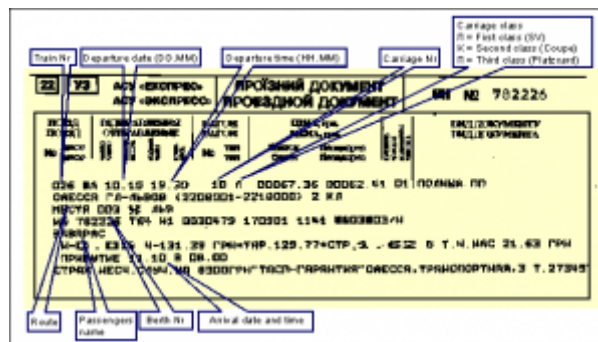
Die Karten sind innerhalb einer 42 Tagesbezeichnung vor dem Abfahrtdatum bookable. Zugkarten sind nicht vorhandenes früheres.

Während weg von der Jahreszeiten gibt es keine Probleme, selbst wenn, Karten 2-3 Tage vor der Abfahrt kaufend. Wenn Feiertage alle Karten heraus viel früh verkauft werden, manchmal datieren keine Karten nach links 3-4 Wochen vor einem Spielraum. Ungünstige Wetterbedingungen können ein anderer Grund für Zugkarten Defizit werden, da Flüge annulliert oder verzögert werden und Züge die beste Wahl werden, zum zu reisen.

Aber Wetterbedingungen und andere Gründe sind unvorhersehbar, also wird es empfohlen, um um Zugkarten über die Zeit zu kümmern, die sie anfangen, vorhanden zu sein.

Der Karte Tarif verändert von USD 10 bis USD 50 und schließt Versicherung und Steuern ein. Zahlung für das Leinen und die Tücher ist nach Abfertigungen zu einem Verwalter direkt in der Menge UAH 5-10 fällig (das USD 1-2 ist). Stellt du, etwas Inlandswährung für das Zahlen für das Leinen zu haben sicher.

Karten werden mittels der Drucker auf den besonders entworfenen Formen mit Wasserzeichen geschrieben. Diese Schablonen sind zweisprachig – ukrainische und russische, eingesetzte Daten sind auf russisch.



**Ukrainische Zugkarte**

Schiene Karten Daten enthalten letzten Namen des Passagiers auf Ukrainisch. Du kannst verlangt werden, deinen Paß für Kennzeichnung nach dem Verschalen eines Zugs zu zeigen.

System „Express-2“ wird für die Karten benutzt, die Netz anmelden. Dieses ist ein vereinheitlichtes System für alle FSU Länder, aber es wird nicht an westeuropäische Anmeldung Systeme angeschlossen. Folglich können Karten für den Zug, der in Ukraine reist, nicht außerhalb des Landes gekauft werden.

Du kannst deine Zugkarten mit Unipress kaufen. Bitte die Zuganmeldung Antragform füllen.

#### **Übung 4. Erzählen Sie kurz**

- 1 Wie und wo besorgen Sie die Zugfahrkarte?
- 2 Wie können Sie Ihre Fahrkarte „lesen“?

## **Übung 5. Lesen Sie und übersetzen Sie den Text Bemerkten Sie Ihre neue Vokabeln**

### **Gepäck**

Das Gepäck, das bis 35 Kilogramm belastet (80 Pfund) ist im Karte Tarif eingeschlossen. Wenn du mehr Gepäck hast, kannst du eine zusätzliche Karte kaufen und Erlaubnis für 70 Kilogramm (160lbs) des Gepäcks haben. Für das Bringen der umfangreichen Gegenstände, werden Gepäckwagen benutzt.

### **Nahrung**

Die Mehrheit einen Zügen haben das Speisen oder schlagen Autos, die Spiritus und alkoholfreie Getränke, Wasser, Imbisse und einige gekochte Mahlzeiten dienen. Das letzte ist nicht ratsam.

Es ist eine gute Idee, etwas Nahrung mit dir zu nehmen: abgefülltes Wasser, Imbisse, eingemachtes Fleisch oder Fische, Gemüse und Früchte, Getreide und verpackte Milch, alle, die nicht verderben, wenn sie in einer Raumtemperatur gespeichert werden und du könnt für die Länge deiner Reise an leben. Es gibt keine Kühlvorrichtung in den Wagen, so verpackte Nahrung ist das beste. Das selbe trifft beim Essen an einer Zugaststätte zu.

Nahrung von den Zugstationverkäufern zu erhalten ist nicht sicher, egal wie köstlich es schaut. Obst und Gemüse sind Ausnahme. Gereicht sie richtig waschen. Die Pfirsiche, Tomaten, Wassermelonen, Äpfel, Trauben und alle, die auf ukrainischem Boden gewachsen wird, ist gerade unwiderstehlich.

### **Hygiene**

Persönliche Versorgungsmaterialien für Hygiene immer nehmen, da es eine seltene Gelegenheit ist, wenn man Toilettenpapier-Versorgungsmaterial in einer Zugtoilette findet, oder das Papier scheinen konnte, von einer geringen Qualität zu sein. Befeuchtete Gewebe sind auch handlich, denn klopfendes Wasser ist an den Toiletteräumen meistens vorhanden.

Wegwerfeschalen, Platten, Löffel und Gabeln dienen dir gutes, wenn deine Zugreise langatmig ist und du Nahrung mit dir nimmst. Wir würden nie uns empfehlen, Zugtonware sowie Wasserversorgung



dort zu benutzen. Abgefülltes Wasser für die trinkenden, bürstenden Zähne und oben waschen tragen.

### **Rauchen**

Es gibt keine Abteilung in Wagen für Raucher und Nichtraucher auf ukrainischen Zügen. Es wird in einer Lastwagenplattform der Langweise Züge rauchen lassen. Die Plattform sollte nicht nahe bei der Kabine der Verwalter sein. Sie wird verboten, um in den Kabinen und in den Durchgang Weisen zu rauchen.

Sie wird nicht in den Vorstadtzügen außerdem rauchen lassen, aber diese Richtlinie wird häufig verletzt.

### **Sicherheit**

Das Reisen mit dem Zug ist so sicher wie die anderen Transportwahlen, wenn du einigen einfachen advices folgst:

- Geld, Dokumente und Wertsachen auf selbst halten.
- Deine Kabine nicht für eine lange Zeit lassen.
- Ganzes Gepäck in den speziellen Kästen unter untereren Anlegeplätzen halten dein.

- Dein Gepäck nicht mit Fremden lassen. Das Gepäck kann in deine Kabine gelegt werden oder in einem Gepäckauto gespeichert werden.

- Die Kabinentür während der Nachtzeit verriegeln.
- Nahrung und Spiritus von unbekanntem Passagieren nicht annehmen.

- Wenn eine Gelegenheit Spielraum durch ausdrückliche Züge anbietet. 1. Kategorie Karten erhalten, wenn vorhanden. Du kannst auch alleine reisen wenn du wünschst – gerechtes Buch eine volle Kabine für deinen privaten Verbrauch.

## **Übung 6. Beantworten Sie die folgende Fragen**

- 1 Ihr Gepäck. Wie gross Ihr Gepäck bei der Reise?
- 2 Ihre Hygiene im Zug?
- 3 Was essen Sie im Zug? Kaufen Sie gewöhnlich etwas im Zug oder nehmen Sie mit? Warum?
- 4 Rauchen Sie?
- 5 Was bedeutet für Sie „meine Sicherheit“ im Zug?

## **Übung 7. Lesen und übersetzen Sie den Text Bemerkten Sie Ihre neue Vokabeln**

### **Zugklassifikation**

Zugklassifikation in Ukraine unterscheidet sich von Europäer einer. Wagen und Kabinen tun oder haben nicht einiges, das für die europäischen oder amerikanischen Reisendannehmlichkeiten üblich ist. Dich besser dienen gelassen, haben wir einen ukrainischen Zugführer mit irgendeiner einfacher und ausführlicher Klassifikation.

### **Züge ausdrücken**



Diese sind die besten Züge und normalerweise über Nacht gehen zwischen grosse regionale Mitten des Landes. Jene Züge bilden ziemlich viele Zwischenstationen EnRout, haben Wagen der guten Qualität und des OKAYservices.

Ausdrückliche Züge haben normalerweise die 1., 2. und 3. Kategorie Wagen.

Einige jener Züge schließen 1. Kategorie Wagen für Höchstjahreszeiten mit ein und schließen sie für den Rest des Jahres aus.

Ausdrückliche Zugzahlen verändern von 001 bis 149.

### **Passagier-Züge**

Ziemlich langsame Züge, zahlreiche Zwischenstationen bildend. Das Reisen konnte zu 30 Stunden für Langstreckenrouts aufnehmen. Die Qualität eines Zugs hängt von einem Rout ab und kann vom guten zu kaum annehmbarem schwanken.

Als Regel haben diese Züge die 2., 3. und 4. Kategorie Wagen.

Passagierzugzahlen verändern von 171 bis 699.

### **Vorstadtzüge**



Es gibt zwei Art dieser Züge: elektrisch und Diesel. Die Züge gehen innerhalb der Begrenzungen einer Region oder zwischen zwei Regionen nah an einander. Qualität der Züge ist sehr niedrig und die Züge sind extrem langsam, normalerweise überfüllt, besonders am Sommer, haben keine Schlafenanlegeplätze. Kurzer Abstand Spielraum konnte zu 6 Stunden aufnehmen, während das Fahren mit dem Auto die Zeit zweimal schneiden würde.

## Zug-Wagen



Klassifikation der Wagen in Ukraine unterscheidet sich von den europäischen Standards.

Es gibt 5 Arten Wagen auf den Zügen in Ukraine: Schalter (Schlafenlastwagen), coupe, platzcart, allgemeiner Lastwagen (mit numerierten reservierten Sitzen), sitzen oben (auf Vorstadtzügen)  
Für Bequemlichkeit haben wir Klassifikation - 1., 2., 3. und 4. Kategorie gesetzt.

### 1. Kategorie, (Schalter), Lagerschwelle



Dieses ist die beste Art der Wagen in Ukraine. Jeder Wagen hat 9 Kabinen, 2 Anlegeplätze in jeder Kabine.

Unter den untereren Anlegeplätzen gibt es einen Kasten für Gepäck, das 1-2 Mittelbeutel unterbringen kann. Grössere Ablage für Gepäck ist in der Nische über der Tür. Es gibt eine kleine Unfoldingtabelle durch das Fenster. Jede Kabine hat eine Türverriegelung und kann von innen verriegelt werden.

Es gibt zwei Modelle der 1. Kategorie Kabinen:

- mit horizontalen Anlegeplätzen (zwei Anlegeplätze auf dem gleichen Niveau)
- mit vertikalen Anlegeplätzen (ein Anlegeplatz ist über anderen, jene Kabinen haben normalerweise ein Waschbecken unter Unfoldingtabelle Kappe)

Jeder Wagen hat WCs mit Waschbecken, 2 pro jeden Wagen.

1. Kategorie Kabinen sind zur Sommerzeit klimatisiert. Klimaanlage arbeitet, während die Zugmaschine arbeitet. Folglich konnte sie in der ersten Stunde oder so von der Reise ziemlich heiß sein und wenn der Zug Zwischenstationen bildet.

Ein oder zwei Verwalter dienen jeden Wagen.

## 2. Kategorie, (coupe), Lagerschwelle



2. Kategorie ist normalerweise ziemlich annehmbare Art der Wagen. Die Qualität hängt von einem Zug ab.

Jeder Wagen hat 9 Kabinen, hat jede Kabine 4 Anlegeplätze - Upper 2 niedriger und 2 eine. Es gibt Kästen für Gepäck unter untereren Anlegeplätzen. Grössere Ablage für Gepäck ist in der Nische über der Tür. Es gibt eine kleine Unfoldingtabelle durch das Fenster. Jede Kabine hat eine Türverriegelung und kann von innen verriegelt werden.



2. Kategorie Kabinen in den ausdrücklichen Zügen sind normalerweise aber nicht immer klimatisiert.

Jeder Wagen hat WCs mit waschen-steht, 2 pro jeden Wagen.

Ein oder zwei Verwalter dienen jeden Wagen.

## 3. Kategorie, (platzcart), Lagerschwelle



Nicht die beste Wahl. Jeder Wagen hat 54 Anlegeplätze, unter denen 36 Anlegeplätze Normaltyp (in den Kabinen) und Seite 18 fanden (entlang dem Durchgang). Anlegeplätze sind in zwei Niveaus.

Kabinen haben keine Türen und können nicht geschlossen sein.

Es gibt Kästen für Gepäck unter auf der unteren Ebenenanlegeplätzen in den Kabinen, und kleine Gepäcknischen unterhalb der Seite lokalisierten eine. Unter den oberen waagrecht ausgerichteten Anlegeplätzen gibt es kleine Anlegeplätze für die Speicherung des Gepäcks.

Jeder Wagen hat WCs mit waschen-steht, 2 pro jeden Wagen.

Ein oder zwei Verwalter dienen jeden Wagen.

Trotz der sehr niedrigen Qualität der 3. Kategorie ist Wagen, die sie in Ukraine, der Grund populär sind, ihr sehr niedriger Karten Preis.

## 4. Kategorie, (allgemeiner Lastwagen)

Total nicht annehmbare Wahl.

Wirklich ist dieses ein 3. Kategorie Wagen, für den Karten verkauft werden, ohne genauen Anlegeplatz zuzuweisen, numeriert (oder gerade mit symbolischer Zahl eines Sitzes). Die unbegrenzte Quantität der Karten kann für diese Art eines Wagens verkauft werden, da es soll, daß es 150 Personen hintereinander unterbringen kann.

### **Übung 8. Weiche Zugarten verkehren durch die Ukraine?**

### **Übung 9. Lesen Sie und übersetzen Sie den Text. Bemerken Sie Ihre neue Vokabeln**

#### **Reservierungen von Westeuropa aus**

Es können, entgegen häufiger Behauptungen, alle Züge, auch die in Ost-West-Richtung, von Westeuropa aus gebucht werden. Da das Ganze leider nicht so ganz alltäglich ist, wissen viele Bahnangestellte nicht um die Besonderheiten und geben vielfach vorschnell auf. Um viele Laufereien und Enttäuschungen zu sparen, empfiehlt es sich, eine kompetente Bahnagentur zu kontaktieren. z.B. die Bahnagentur Schöneberg. Fahrkarten und Reservierung können per Post geschickt werden.

Günstige Inlandsfahrkarten für Bahnfahrten durch die Ukraine können bei Dreizackreisen, einem ausgewiesenen Spezialisten für alle Fragen rund ums Reisen in der Ukraine, gebucht werden.

#### **Preise**

Zu Fahrpreisen kann grundsätzlich keine allgemeingültige Aussage gemacht werden, da es vielfach kontingentierte Sparpreise gibt, die natürlich nur bei ausreichend frühzeitiger Buchung zur Verfügung stehen. Des weiteren kann vielfach gespart werden, wenn eine Fahrkarte für die gesamte Reise ausgestellt wird.

#### **Im Zug**

Die Provodniza (Schaffnerin) / der Provodnik (Schaffner) kontrolliert bereits beim Einsteigen Fahr- und Bettkarten und sammelt diese ein. Fahrkarten werden vor dem Aussteigen wieder ausgehändigt, zusammen mit dem persönlichen Hinweis auf den Ausstieg.

In allen höherwertigen Zügen ist Bettwäsche inclusive, grundsätzlich zudem immer, wenn internationale Fahrscheine zur Anwendung kommen. Die zweite Regel ist den jeden Schlafwagen begleitenden Schaffnern in Einzelfällen nicht geläufig. Unter Umständen wird man aufgefordert ein kleines Entgelt zu entrichten. Getränke und kleine Snacks wie z.B. Kekse sind bei den Schaffnern gegen Gebühr erhältlich, heißes Wasser steht in einem Boiler jederzeit kostenfrei zur Verfügung.

Toiletten bzw. Waschräume befinden sich jeweils einmal vorn und hinten in jedem Waggon. Duschen sind eher selten vorhanden - da leistet ein mitgebrachter Waschlappen gute Dienste. Falls nicht ersichtlich ist, wie der Wasserhahn funktioniert, so halte man nach einem kleinen Stift auf der Unterseite des Wasserhahns Ausschau. Dieser wird eingedrückt, und schon läuft.

Auch wenn in der Ukraine mittlerweile Rauchverbot gesetzlich vorgeschrieben ist, wird in der Realität weiterhin in den Vorräumen am Waggonende geraucht.

Der Fahrplan eines jeden Zuges wird für beide Richtungen gemeinsam im Gang ausgehängt. Hier ist vermerkt wie lange ein Halt dauert, sodass man unter Umständen in Ruhe aussteigen kann. Bei längerem Aufenthalt kommen häufig Rentner sowie Hausfrauen durch den Zug die Speisen (oft auch ganze Mahlzeiten) und Getränke verkaufen, wenn man jedoch dringend etwas benötigt, wird man auf dem Bahnsteig eher etwas finden. Wer unterwegs zwecks Einkauf aussteigen möchte, sollte erstens immer darauf achten, dass die Schaffner informiert sind (sofern diese nicht ohnehin vor der Waggontür Wache stehen und beobachten wer aussteigt), und sich zweitens nicht zu weit vom eigenen Wagen zu entfernen. Da jeder Schaffner nur "seine" Fahrgäste einsteigen lässt, kann ein größerer Ausflug schnell gefährlich werden. In jedem Fall wird so ein Einkauf ein Erlebnis sein – die vielleicht authentischste Variante die lokale Küche kennenzulernen!

In einigen Zügen mit offenem Toilettensystem herrscht weiterhin die Praxis der sog. "sanitären Zone" vor. Das heißt, dass die Zugtoiletten eine gewisse Zeit vor und nach größeren Städten / Siedlungen abgeschlossen werden, um eine Verschmutzung der Gleise im Bahnhofsbereich zu vermeiden. Ein entsprechender Plan mit Uhrzeiten und Haltestellen hängt in diesem Fall an den Toilettentüren

aus. Da geschlossene Toilettensysteme auch in der Ukraine mehr und mehr Einzug gehalten haben, ist dies jedoch nicht mehr in jedem Zug anzutreffen. Sicherheitshalber sollte man sich allerdings nach dem Einstieg diesbezüglich informieren um Überraschungen zu vermeiden.

**Übung 10. Erzählen Sie über Ihre Zugreisen nach irgendwohin**

**Übung 11. Bekommen Sie die folgende Information. Bemerken Sie Ihre neue Vokabeln**

### **Anreise Ukraine**

#### **Wichtige Reiseinformation für Ihre Einreise:**

#### **UKRAINE VISAFREI**

Staatsbürgerinnen der Europäischen Union benötigen für die Einreise in die Ukraine KEIN VISUM, wenn die Dauer des Aufenthaltes 90 Tage pro Halbjahr, gerechnet ab der 1. Einreise, nicht überschreitet und es sich um kurzfristige Aufenthalte handelt und keine Arbeitsaufnahme, Studium etc. beabsichtigt ist.

#### **REISEDOKUMENTE**

Für die Einreise, Aufenthalt und Ausreise ist ein GÜLTIGER REISEPASS notwendig.

#### **PASSGÜLTIGKEIT**

Die Botschaft empfiehlt, dass der Reisepass mindestens 3 Monate länger gültig als der beabsichtigte Aufenthalt in der Ukraine sein sollte. Die Einreise mit einem Notreisepass ist NICHT möglich.

#### **AMTSSPRACHE**

UKRAINISCH; weit verbreitet auch RUSSISCH

#### **WÄHRUNG**

Hrywnja. Mit Landeswährung Griwna (UAH) können Sie überall bezahlen. Den günstigsten Kurs bekommen Sie in den weit verbreiteten Wechselstuben. Fast in allen Hotels, Restaurants und Geschäften können Sie mit Kreditkarte zahlen. In der Ukraine sind Bankomaten sehr zahlreich vorhanden und Abhebung funktioniert gut.  
AKTUELLER WECHSELKURS: ca. 0 UAH für 1 EURO

## **ZEIT**

Mitteleuropäische Zeit + 1 Stunde (Sommer/Winterzeitumstellung wie in Österreich erfolgt ebenfalls)

## **TELEFONIEREN**

**VORWAHL IN DIE UKRAINE:** +38; Achtung – Hohe Daten Roaming – Gebühren bei Smartphones

**FREE WIFI (WLAN)** in fast allen Hotels, Cafés etc. gratis verfügbar! Hier ist die Ukraine sehr fortschrittlich

## **Übung 12. Begründen Sie diese Infotmation**

### **TOP 10 PLÄTZE Ukraine**

1 **LEMBERG / LWIW** UNESCO-geschütztes Stadtzentrum, K.U.K. Vergangenheit, echtes Juwel!

2 **WALDKARPATEN** im Sommer und Winter, slow travel

3 **ODESSA** Perle am Schwarzen Meer, die schönsten Mädchen

4 **CZERNOWITZ** Reise des jüdischen Erbes, Kultur der Bukowina

5 **SCHWATZMEERKÜSTE** Delfine, alten Wracks, Weinherstellung

6 **DONAUELTA** Altgläubigen, bestes Fisch, Wylkowo – das ukrainische Venedig

7 **TSCHERNOBYL** 2016-30 Jahre der Katastrophe, Gebäuderuinen, Prypjat

8 **UNESCO HOLZKIRCHEN** authentische und traditionelle Westukraine

9 **KIEW** Osteuropäische Highlight, lifestyle, wunderschöne Stadt, must visit

10 **SCHLANGENINSEL** unerforschte Schwarzmeerinsel - fragen Sie uns nach dem Weg!

Ihre Meinung?



### **Übung 13. Lesen und übersetzen den Text. Bemerkten Sie Ihre neue Vokabeln**



Die UZ hatte Mitte Februar alle zehn Züge aus dem Verkehr gezogen, nachdem Risse an den Wagenkästen festgestellt worden waren. Diese waren nach Erkenntnissen der Bahngesellschaft auf einen Konstruktionsfehler zurückzuführen, der eine falsche Lastverteilung zwischen Wagenkästen und Fahrgestellen zur Folge hatte. Dieser wird im Rahmen von Modernisierungsarbeiten beseitigt, für die nach UZ-Angaben der koreanische Hersteller aufkommen muss. Bei den restlichen sieben Zügen dauern die Modernisierungsarbeiten noch an. Der erste Hyundai-Zug verkehrt seit dem 29.04.2014 wieder zwischen Kiew und Kharkiv, der zweite seit dem 06.05.2014 zwischen Kiew und Lviv. Der dritte Zug wird seit dem 15.05.2014 zwischen Kiew und Dnipropetrovsk eingesetzt. (nov-ost.info/cm).

### **Übung 14. Lesen Sie und übersetzen Sie den Text. Bemerkten Sie Ihre neue Vokabeln**

Besprechen Sie den Namen des Textes. Begründen Sie Ihre Meinung.

Ist diese Situation sehr wichtig für die Ukraine?  
Wie ist diese Problematik schon gelöst? Oder nicht gelöst?  
Wie sehen Sie diese Situation?

### **Zugfahren in der Ukraine: Reisende als Versuchskaninchen**

Die Ukraine will ihr Transportsystem „europäisieren“ – mit zehn Schnellzügen aus Korea. Doch die sind zum Ärger der Bahnfahrer häufig verspätet und defekt.



Zur EM gibt's auch neue Züge in der Ukraine. Bild: reuters

BERLIN *taz* | Pünktlich zur EM hat auch die ukrainische Bahn (UkrSalisnyzja) nachgerüstet. So verkehren seit Kurzem sechs neue Intercitys der Marke Hyundai zwischen den Austragungsorten. Doch von schöner und schneller Reisen mit den insgesamt zehn koreanischen Schnellzügen, die die Regierung für umgerechnet 236 Millionen Euro gekauft hat, kann keine Rede sein.

Stattdessen sind Verspätungen und technische Probleme an der Tagesordnung. "Ich fuhr von Kiew nach Charkow mit dem neuen Zug. Auf der Rückreise stoppte er zweimal, und der zweite Halt dauerte 40 Minuten. In Kiew kamen wir mit fast anderthalb Stunden Verspätung an", erzählt der Journalist Igor Tupikin.

Die UkrSalisnyzja verpflichtet sich offiziell, für jede Verspätung von mehr als 30 Minuten Schadenersatz zu zahlen. Igers Erfahrungen

waren da etwas anders: "Per Lautsprecheransage teilte man uns mit, dass wir uns wegen der Schadenersatzforderung an das Bahnpersonal wenden sollten. Nach der Ankunft ging ich rein aus Neugier zum Schalter. Da standen nur ein paar meiner Mitreisenden. Die Bahnangestellte erläuterte uns, wo wir einen schriftlichen Nachweis über unsere Verspätung erhalten können. Von Schadenersatz kein Wort."

Die Ukrsalisnyzja begründet die Verzögerungen mit der Störung von Bordcomputern. Das Bahnpersonal hat offensichtlich mit der Bedienung der koreanischen Geräte Schwierigkeiten. Igor Tupikin hat noch eine andere Erklärung: "Im Mai habe ich diese Züge noch im Hafen von Odessa stehen sehen - gerade in die Ukraine geliefert und noch in Zellophan verpackt. Sie wurden sofort in Betrieb genommen. In Russland wurde der Schnellzug Sapsan ein Jahr lang getestet. Und bei uns experimentiert man mit Menschen."

### **Noch herrscht ein Testfahrplan**

Experimentieren wird man wohl noch bis zum Ende des Sommers. Die neuen Züge fahren jetzt nach einem Testfahrplan. Gleichzeitig hat die Ukrsalisnyzja die Zahl der Nachtzüge von Kiew nach Charkow, Donezk, Lemberg und in weitere Städte zugunsten der Intercitys reduziert. Nach Protesten von wütenden Bürgern wurden einige der gestrichenen Reiserouten wieder in den Fahrplan aufgenommen.

Trotzdem ist die Tendenz klar. Laut Boris Kolesnikow, dem Minister für Infrastruktur, werden in den kommenden fünf Jahren alle Nachtfahrten gestrichen. Mit diesen Neuerungen versucht die ukrainische Regierung die Eisenbahn zu "europäisieren". Der österreichische Publizist Martin Leidenfrost reist seit zehn Jahren durch die Ukraine und das nur mit der Bahn.

"Die sowjetischen Vierercoupés sind unglaublich praktisch, geräumig und unverwüstlich. Sie fördern die Geselligkeit. Will ich meine Ruhe haben, dann lege ich mich schon tagsüber auf das obere Bett, strecke mich aus und lasse die Landschaften an mir vorüberziehen. Wenn ich höre, dass bei der ukrainischen Bahn der Fortschritt Einzug halten soll, dann kann das nur Niedergang bedeuten und kulturelle Selbstverstümmelung."

Verloren gehen allerdings nicht nur das postsowjetische Flair und der Liegewagenkomfort. In der Ukraine, dem flächenmäßig größten Land in Europa, können die Schnellzüge nur mit einer Höchstgeschwindigkeit von 160 Kilometern pro Stunde fahren. Mehr geben die maroden Gleisanlagen nicht her.

### **Übung 15. Lesen und übersetzen den Text. Bemerken Sie Ihre neue Vokabeln**

Worin steht die Problematik?

Worum geht es die Rede?

#### **Im Zug schlafen ist billiger.....**

Für viele Geschäftsreisende ist zudem eine Übernachtung im Zug preisgünstiger als in einem Hotel. Hinzu kommt, dass eine Fahrt im neuen Intercity mit 35 Euro deutlich mehr kostet, als in den Nachtzügen. In der Ukraine, wo das Existenzminimum bei 100 Euro liegt, ist dieser Preis für viele utopisch.

Viel schneller als die neuen Intercitys setzen sich die Reformen bei der Ukrsalisnyzja durch. Ende Februar wurde die Umwandlung des staatlichen Unternehmens in eine Aktiengesellschaft angekündigt. Diese Umwandlung würde die Aufspaltung der Bahn in einzelne Branchen sowie die Privatisierung ermöglichen. Derzeit ist der Reiseverkehr ein Zuschussgeschäft und wird vom Staat subventioniert. Demgegenüber werden mit dem Güterverkehr Profite erwirtschaftet, die diese Verluste teilweise ausgleichen. Das wird künftig nicht mehr der Fall sein.

Der ehemalige ukrainische Verkehrsminister Jewhen Tscherwonenko stimmt der Notwendigkeit von Reformen zu, findet jedoch, dass die Akzente anders gesetzt werden müssten. "Vor allem brauchen wir ein Programm für eine umfassende Modernisierung der Infrastruktur. Sonst werden auch die neuen Hyundais niemals schneller als 160 Kilometer pro Stunde fahren können. Wenn sich das nicht ändert, wird der Reiseverkehr auch in Zukunft nicht profitabel sein", sagt er. Generell kritisiert der Exminister, dass Bahnreformen in der Ukraine bislang nicht nachhaltig gewesen seien.

Tscherwonenko ist fest davon überzeugt, dass es zu einer Privatisierung der Lastentransportbranche kommen wird. Er findet die Aufspaltung der Ukrsalisnyzja in verschiedene Branchen richtig. Das bedeutet jedoch auch, dass der Personenverkehr in staatlicher Hand bleibt und noch höhere Verluste auf den Gleisen eingefahren werden. Weiter steigende Fahrkartenpreise werden die Folge sein. Und so werden viele ukrainische Bürger wahrscheinlich auf Busse und Marschrutkas (Sammeltaxis) umsteigen müssen.

**Übung 15. Lesen Sie den Artikel, übersetzen ihn und begründen Sie Ihre Meinung. Bemerkten Sie Ihre neue Vokabeln**

### **Nachtzüge zwischen Polen und Ukraine**

Die ukrainische Bahn bietet seit Fahrplanwechsel einen **Nachtzug Przemyśl–Odessa** an. Dieser verlässt die polnische Grenzstadt täglich um 18:09 Uhr und erreicht die Schwarzmeerküste am nächsten Morgen um 11:15 Uhr. Der Gegenzug fährt um 18:26 Uhr in Odessa ab und kommt um 09:45 Uhr in Przemyśl an. Zum Einsatz kommen ukrainische Breitspur-Schlafwagen.

Der „**Lwów Express**“ verkehrt weiterhin als D 51/52 zwischen Breslau, Warschau und Lviv. Neu ist die Verlängerung des Warschauer Zugteils bis Gdynia. Eine Änderung wird es außerdem an der Grenze geben: Statt wie bisher im polnischen Przemyśl erfolgt der Spurwechsel nun auf ukrainischer Seite in Mostyska II.

Die Fortführung des Lwów Express war bis zuletzt unklar und wurde erst am Tag des Fahrplanwechsels durch die polnische Bahn bestätigt. Ebenfalls erhalten bleibt der „Kiev Express“ D 68/67 von Warschau nach Kiew über Lublin.



Auch 2018 werden ukrainische Schlafwagen als „Lwów Express“ von Breslau nach Lemberg fahren

### **Kurswagen nach Kiew**

Zwischen der Ukraine und Österreich gibt es wieder eine direkte Zugverbindung: Der neue Kurswagen Wien–Kiew verlässt den Wiener Hauptbahnhof täglich um 16:42 Uhr und kommt nach Zwischenhalten in Budapest, Debrecen und Lviv knapp 24 Stunden später in der ukrainischen Hauptstadt an. In Gegenrichtung ist die Abfahrt in Kiew um 14:07 Uhr und die Ankunft in Wien um 11:21 Uhr. Zwischen Wien und dem ungarischen Zahony verkehren die Kurswagen mit EC 140/147, der planmäßig einen slowakischen Speisewagen führt. Auf Drehscheibe Online gibt es Impressionen zur Premierenfahrt.

Zu erhebliche Umwälzungen ist es im ukrainischen Nachtverkehr mit Tschechien und der Slowakei gekommen. Laut ukrainischer Bahn wurden die direkten Schlafwagen Kiew–Prag und Kiew–Bratislava wegen Wagenmangel gestrichen. Stattdessen gibt es einen neuen Kurswagen Kiew–Košice mit Laufweg

über die nördliche Karpatenstrecke Lviv–Sambir–Chop. Den Fahrplan des neuen Kurswagens gibt es auf der Website der slowakischen Bahn.

### **Übung 17. Lesen Sie und übersetzen den Text. Überlegen Sie die Informationen und begründen Sie Ihre Meinung**

#### **Wo die besten Nachtzüge für Touristen fahren**

In Deutschland, aber auch in Italien, Spanien oder Russland sind diverse Schlafwagen unterwegs, mit denen man viel entspannter reist als mit dem Flugzeug. Ein Überblick über das Angebot an Nachtzügen.

Dank der Österreichischen Bundesbahnen verkehren weiterhin Nachtzüge auf wichtigen Strecken innerhalb Deutschlands.

#### **Anzeige**

Der Städtetrip nach Zürich, die Reise an den Urlaubsort am Mittelmeer: Es muss nicht immer das Flugzeug sein, es gibt gemütlichere und umweltschonendere Alternativen – den Nachtzug. Sanft schaukelnde Waggons, frisch bezogene Betten im Schlafwagen, Abendessen im Speisewagen, Landschaftskino zum Sonnenaufgang, all das hat nicht nur für Romantiker einen Reiz, sondern auch für Reisende, die entspannt am Ziel ankommen und sich den Stress einer Flugreise mit nervigen Kontrollen und engen Sitzreihen ersparen wollen.

Die schlechte Nachricht für deutsche Reisende: Die Deutsche Bahn hat die Tradition komplett aufgegeben und ihre Nachtzüge mit dem Fahrplanwechsel 2016/2017 eingestellt.

Die gute Nachricht für deutsche Reisende: Die Österreichischen Bundesbahnen (ÖBB) übernahmen zeitgleich einen Teil der DB-Nachtstrecken und des Fuhrparks, sodass man weiterhin auf wichtigen Strecken innerhalb Deutschlands und von Deutschland aus nachts mit dem Zug unterwegs sein kann. Neben den Österreichern gibt es in Europa noch einige andere Anbieter von touristisch interessanten Verbindungen.

## **Übung 18. Lesen Sie und übersetzen den Text. Bemerken Sie Ihre neue Vokabeln**

### **Für Touristen interessante Strecken mit dem Nightjet**

Unter dem Namen Nightjet ([nightjet.com](http://nightjet.com)) betreiben die ÖBB erfolgreich ein wachsendes Netz mit Strecken in Österreich, Deutschland, Italien, der Schweiz, Polen, Tschechien, der Slowakei, Kroatien und Slowenien. Für deutsche Urlauber interessant sind zum Beispiel die Verbindungen Hamburg–Zürich, Düsseldorf–Wien und München–Rom.

Zuletzt wurde im Dezember 2018 der Nachtzugverkehr zwischen Berlin und Wien wieder aufgenommen, mit Stopp in Breslau. Das Nightjet-Netz soll weiter wachsen, die ÖBB haben 2018 deshalb neue Schlaf- und Liegewagen bestellt.

## **Übung 19. Erzählen Sie, welche Situation ist zurzeit in der Ukraine?**

## **Übung 20. Lesen Sie und übersetzen den Text. Besprechen das Thema mit Ihren Mitstudenten und Kollegen. Nehmen Sie immer den Nachtzug? Oder?**

### **NACHTZUG IM TEST**

Um 4.31 Uhr offenbart sich das 1,80-Meter-Problem

Von Deutschland aus gibt es noch weitere interessante Nachtzuglinien, zum Beispiel Berlin–Bratislava–Budapest (betrieben von der ungarischen MAV als Nightjet-Partner), Berlin–Krakau–Przemysl in Ostpolen (betrieben von der polnischen PKP) oder Schlafwagen von München nach Zagreb und Rijeka (betrieben von der kroatischen Bahn als Nightjet-Partner).

### **Bahnreisen in europäischen Urlaubsländern**

Die russische Staatsbahn betreibt die Verbindung Moskau–Paris über Berlin. Mit diesem Zug kommt man bequem und ohne Umsteigen im Schlafwagen von der deutschen Hauptstadt etwa nach Minsk und Moskau, aber auch nach Straßburg und Paris.

Auch nach Schweden muss man nicht fliegen: Im Sommer und an bestimmten Terminen im Frühjahr bietet das schwedische



Bahnunternehmen Snälltåget Liegewagenzüge von Berlin nach Malmö an, wobei der Nachtzug auf einer Fähre über die Ostsee zwischen Sassnitz und Trelleborg schippert; in Malmö bestehen direkte Anschlüsse nach Stockholm ([snalltaget.se/de/destinationen/skandinavien](http://snalltaget.se/de/destinationen/skandinavien)).

In wichtigen europäischen Urlaubsländern finden sich ebenfalls touristisch interessante Nachtzugverbindungen. Die spanische Bahn Renfe schickt auf diversen Strecken ihre Trenhotel-Züge aufs Gleis, sowohl auf innerspanischen Strecken (wie Barcelona–Granada) als auch auf internationalen Routen (wie San Sebastian–Lissabon oder Madrid–Lissabon; [renfe.spainrail.com/de/](http://renfe.spainrail.com/de/)).

## **Übung 21. Lesen und übersetzen Sie den Text. Und wie ist in der Welt**

### **Eine Liebeserklärung an den Nachtzug**

In Schweden verbinden die Nachtzüge der staatlichen Bahn SJ Großstädte wie Östersund, Luleå, Stockholm, Göteborg und Malmö miteinander. Zudem gibt es Verbindungen nach Kiruna und Narvik in Norwegen ([sj.se/en/home.html#/](http://sj.se/en/home.html#/)).

Auch Großbritannien lässt sich per Nachtzug bereisen: Der Caledonian Sleeper verkehrt zwischen London und verschiedenen schottischen Städten wie Glasgow, Edinburgh, Aberdeen und Inverness ([sleeper.scot](http://sleeper.scot)).

Die italienische Trenitalia wiederum betreibt mehrere inländische Nachtlinien namens Intercity Notte, darunter Verbindungen von Mailand nach Lecce in Apulien, von Triest nach Rom oder von Mailand nach Palermo inklusive Überfahrt auf der Eisenbahnfähre nach Sizilien (buchbar über [trainline.de](http://trainline.de)).

Wer Osteuropa im Nachtzug bereisen möchte, kann beispielsweise vom polnischen Breslau (Wroclaw) nach Lemberg (Lwiw) bis nach Kiew in der Ukraine fahren; die Strecke Wien–Lemberg–Kiew ist ebenfalls buchbar ([booking.polrail.com](http://booking.polrail.com)).

## **Übung 22. Lesen Sie und übersetzen Sie den Text. Und in der Ukraine? Welche lange Marschroute gibt es in der Ukraine?**

### **Im Zug Tausende Kilometer unterwegs**

Die längste Nachtzugstrecke, die Ost- und Westeuropa miteinander verbindet, bietet die russische Staatsbahn: Sie führt von Moskau über Minsk, Warschau, Wien, Verona und Monte Carlo bis nach Nizza an der Côte d'Azur. Wobei es sich bei diesem Zug, der ohne Umsteigen rund 3300 Kilometer durch acht Länder fährt, genau genommen um einen Tag- und Nachtzug handelt, denn er ist laut Fahrplan geschlagene 49 Stunden und 18 Minuten unterwegs ([pass.rzd.ru/main-pass/public/en](http://pass.rzd.ru/main-pass/public/en)).

Noch länger sind Fahrten mit der Transsibirischen Eisenbahn: Von Moskau bis nach Wladiwostok (6415 Kilometer) fährt man, je nach Verbindung, sechs bis sieben Tage, wenn man nicht aussteigt.

### **TRANSSIBIRISCHE EISENBAHN**

#### **Ein Winter, wie man ihn nur tief im Osten erlebt**

Komfortabler als Linienzüge sind die Transsib-Reisen des Veranstalters Lernidee Erlebnisreisen, im Angebot sind 14-tägige Individualtouren in regulären Zügen (mit Zwischenstopps), aber auch Fahrten an Bord des Zarengold-Sonderzugs von Moskau nach Peking oder in die Mongolei ([lernidee.de](http://lernidee.de)).

Die erinnern mit ihrer luxuriöseren Einrichtung an den legendären Orient-Express, der erstmals 1883 zwischen Paris, Wien, Budapest und Konstantinopel mit noblen Schlaf- und Speisewagen auf die Reise ging. Dank Agatha Christie ging er in die Weltliteratur ein: Ihr „Mord im Orient-Express“ ist für alle, die im Schlafwagen nicht nur schlafen wollen, ein spannendes Vergnügen. Wobei sich das Vergnügen auf das Lesen bezieht, nicht auf das Morden.

## **Übung 23. Lesen und übersetzen Sie die Informationen**

### **Geschichte des Unternehmens**

Kalendarium PKP Intercity – sehen Sie, wie wir uns Jahr für Jahr entwickelt haben.

2001

1. September – Intercity kommt auf die Gleise! Aus der Gruppe PKP wird die Gesellschaft PKP Intercity herausgebildet, deren Aufgabe ist es, Fernverbindungen im Personenverkehr bereitzustellen. Auf die Bahnstrecken kommen Züge der Kategorie Express (Ex), InterCity (IC) EuroCity (EC) sowie Züge, die ausschließlich aus Schlafwagen (WL) und Wagen mit Liegeplätzen bestehen (Bc).

3 Paare der BWE starten! Intercity in Zusammenarbeit mit der DB Reise & Touristik startet ein neues Produkt unter dem Namen Berlin – Warszawa – Express. Reservierung der Fahrscheine im Netz Der erste Schritt in der Nutzung des Internets für den Fahrkartenvertrieb – ein Sitzplatz im Zug kann über Internet gebucht werden.

2002

Übernahme von Grochów Intercity übernimmt von der PKP SA das Servicezentrum der Personenzüge am Bahnhof Warszawa Grochów. Wir bauen unser Callcenter Gründung und Ausbau des Zentrums für Bahninformation vom Typ Callcenter in Łódź. Information über SMS Einführung des neuen Services SMS-Info 7117, mit dessen Hilfe die Besitzer von Mobiltelefonen Informationen über Züge bekommen können. Erste Angebote von Intercity Es gibt Sonderangebote, die den Fahrgästen günstigeres Reisen mit den Zügen Intercity ermöglichen. Das sind u.a. Familienfahrten, Intercity-26, Seniorenausweis und im Dezember das Angebot Last Minute. Wir fahren nachts Übernahme in das Streckennetz der neuen Kategorie der Züge: Nachtexpress.

2003

Ein Zug Richtung Musik. Der tanzende und singende Zug, veranstaltet in Zusammenarbeit mit Coca - Cola, beginnt seine Fahrt. Die erste Nummer der Zeitschrift Intercity. Wir beginnen mit der Herausgabe der Bordzeitschrift der Marke. Mit viel Wissenswertem über das Reisen und aktuellen Informationen über die Angebote von Intercity. Wir haben unsere eigene Internetseite. Es startet die Internetseite [intercity.pl](http://intercity.pl) mit vollständigen Informationen über Tarife, Verbindungen, Sonderangebote und Rabatte. Noch ein Zug nach Wien Intercity stellt die zweite Tagesverbindung EuroCity mit der österreichischen Hauptstadt bereit, mit einer Wagengruppe, die mit

EuroCity Polonia nach Budapest verkehrt. Neue Verbindung in die Ukraine. Bereitstellung des Nachtzuges Kraków – Kiev auf der Grundlage der Technologie zur Überwindung der Unterschiede der Spurweite SUW 2000.

2004

InterCity plus noch etwas Herausbildung der Kategorie InterCity Plus – Züge mit dem höchsten Standard. Mit Kiepurą nach Brüssel! Die erste Fahrt des Zuges Jan Kiepurą in die belgische Hauptstadt.

2005

Reisen Sie, wie Sie gerne möchten Intercity erweitert ihr Angebot um günstige Reisen – auf die Gleise kommen Züge der Tanie Linie Kolejowe (TLK).

Sonderzüge nach Rom PKP Intercity bringt die Fahrgäste mit Sonderzügen nach Rom zur Beerdigung von Johannes Paul II. Komfortabel und bargeldlos. An Bord der Züge kann man mit Karte bezahlen – Intercity kauft die ersten mobilen Terminals. Fahrscheine nicht nur am Schalter. Tickets für Fahrten mit der Bahn kann man auch in den Läden von Empik kaufen – ein neuer Vertriebsweg des Sommerangebotes „Intercity Erste Klasse“. Ohne Warteschlangen und von Zuhause aus Intercity startet den Fahrscheinverkauf über Internet im System e-IC.

2006

Wir eröffnen Kundenzentren. Im Januar eröffnet das erste Kundenzentrum am Bahnhof Warszawa Centralna. Immer mehr TLK. Die Marke TLK entwickelt sich – um über 50% steigt die Anzahl der Züge in den Farben von Tanie Linie Kolejowe. Sonderangebote, Sonderangebote, Sonderangebote... Neue attraktive Sonderangebote von Intercity – günstiger reisen mit dem Zug kann man u.a. dank den Angeboten SuperWagon, Bikini, Wojażer, Auto-Stop oder SuperMiejscówka. Das Jahr 2006 ist das Jahr des Globetrotters! PKP Intercity wirbt mit der originellen Grafik von Adam Pękalski für das Reisen mit der Bahn. Schriftsteller in die Züge! Bereitstellung des Sommer-Literaturwagens, an Bord wurden Treffen mit Schriftstellern veranstaltet, u.a. mit Elżbieta Dzikowska, Tomasz Piątek und Monika Szwaja. Geld für neue Züge Unterzeichnung des Kreditvertrags mit der Europäischen Investitionsbank für 50 Millionen Euro, mit dem der Kauf moderner Züge finanziert werden soll.

2007

Moderne Halle in Grochów schon fertig 420 Meter lang, 3 Gleise, 18 Reparaturstellen – so sieht die Halle für ganze Züge am Bahnhof Warszawa Grochów nach der Modernisierung aus. Sie ist die fortschrittlichste in Osteuropa und zugleich eine der europaweit modernsten Technik- und Montagehallen, in der Züge auf ihre Fahrten vorbereitet werden. Warteraum für VIPs Am Warschauer Hauptbahnhof eröffnet die PKP Intercity einen Warteraum für Reisende der ersten Klasse, die Zone VIP. Mit der Polonaise von Warschau nach Moskau PKP Intercity stellt eine neue Verbindung bereit – in die russische Hauptstadt können die Fahrgäste ab dem 27. Mai mit dem Zug „Polonez“ reisen. „Unterwegs“ mit PKP Intercity An Bord der Züge InterCity erscheint die Bordzeitschrift „W Podróży“ (dt. Unterwegs), herausgegeben von KOW, die sich von Anfang an großer Beliebtheit der Fahrgäste erfreut. Die Bahn macht Werbung im Internet Die Gestaltung des neuen Internetportals [www.kolejnapolske.pl](http://www.kolejnapolske.pl), das für Reisen in Polen, Entdeckung von neuen, spannenden Orten sowie für die Besichtigung der polnischen Sehenswürdigkeiten werben soll. Für die Internetnutzer wurde ein Fotowettbewerb vorbereitet, bei dem die interessantesten und innovativsten Fotos Polens prämiert werden. Immer mehr Kundenzentren. Eröffnung von weiteren Kundenzentren in Szczecin, Wrocław und Poznan. Intercity bekommt die Perle. In dem durch die Wirtschaftszeitschrift „Polish Market“ veranstalteten Wettbewerb gewinnt die PKP Intercity den Titel der Perle der Polnischen Wirtschaft 2007 und wird in den Kreis der sich am effektivsten und dynamischsten entwickelnden Firmen aufgenommen, für die konsequente Durchführung der Politik und Strategie des Unternehmens. Modernisierung der Internetseite [intercity.pl](http://intercity.pl) Die neue Seite wird an die aktuellen Standards der Internetkommunikation angepasst. Erweitert wurden ihre Funktionalität und Transparenz im Bezug auf die Navigation durch die Inhalte der Seite.

2008

Intercity ist schon eine Aktiengesellschaft. Am 2. Januar wird die PKP Intercity beim Polnischen Gerichtsregister als Aktiengesellschaft registriert.

Die Lokomotiven schon mit Logo Intercity Der Prozess der Übernahme der Lokomotiven von der Gesellschaft PKP Cargo

beginnt. Lokomotiven, die in den Besitz der Gesellschaft überschrieben werden, bekommen neue Bemalung. Es wird neue Lokomotiven. geben

Die Ausschreibung für 10 multifunktionale Lokomotiven ist abgeschlossen! Geliefert werden sie von der Firma Siemens (Lokomotiven vom Typ ES64 U4).

Neue Mitarbeiter bei Intercity. Es beginnt der Prozess der Übernahme von mehr als 2000 Mitarbeitern von der Gesellschaft PKP Cargo, die mit der Bedienung der Lokomotiven in Verbindung stehen (Lokführer, Lokführerhelfer, Schulungspersonal, Mitarbeiter der Werkstätten und Verwaltung).

Mehr Züge, mehr Mitarbeiter PKP Intercity übernimmt von der ehemaligen Gesellschaft PKP Przewozy Regionalne (als organisierten Teil des Unternehmens) die Abfertigung der überregionalen Schnellzüge mit mehr als 1900 Wagen, 69 Lokomotiven, 14 elektrischen Triebwagen sowie über 3,5 Tausend Mitarbeitern. Nachtfahrt nach Amsterdam. Ab Dezember verkehrt der Zug EuroNight Jan Kiepura in die niederländische Hauptstadt.

2009

Die neue Belegschaft ist schon vollständig In das Team von Intercity werden die Mitarbeiter der Gesellschaften Przewozy Regionalne und PKP Cargo aufgenommen. In Expresstempo nach Lemberg.PKP Intercity stellte zusammen mit der ukrainischen Bahngesellschaft den neuen internationalen Nachtzug „Lemberg Express“ bereit, der auf der Strecke Wrocław – Kraków – Lemberg verkehrt. Im November beteiligte sich der Zug an der Hilfsaktion für die durch Grippeepidemie heimgesuchte Ukraine – wir transportierten damit kostenlos Hilfsgüter, die von der Regierung der Woiwodschaft Kleinpolen gestiftet wurden. Filmhits den ganzen Sommer lang! Auf die Gleise kommt der erste Filmwagen, der ein Teil des Sommerferienprojekts Orange Sommerkino darstellt.

Alternative zu den Fahrkartenschaltern am Bahnhof Am Warschauer Hauptbahnhof werden die ersten Fahrkartenautomaten aufgestellt.

Die ersten „Husaren“ schon in Polen! Intercity nimmt die ersten schnellen Siemenslokomotiven „Husarz“ (dt. Husar) ab.

Ex plus IC ist gleich EIC Die Züge Express (Ex) und InterCity (IC) werden durch eine neue Zugkategorie ersetzt – Express InterCity (EIC).

2010

Intercity und Großes Orchester der Weihnachtshilfe spielen für kranke Kinder. Die erste Versteigerung der Rechte an der Namensgebung zweier Züge TLK, deren Erlös an das Große Orchester der Weihnachtshilfe geht.

Polnische Kinoklassiker in den Zügen Es startet das Ganzjahresprojekt von Intercity Kino Polska, in dessen Rahmen zwei Filmwagen mit den besten polnischen Produktionen an Bord unterwegs sind.

Sogar 4 Mal täglich nach Berlin Einführung des vierten Paares der Züge Berlin-Warszawa-Express (BWE). Sicherheitszertifikat

Das Amt für Bahntransport verleiht der PKP Intercity SA im Namen der Europäischen Bahnagentur das "Sicherheitszertifikat".

2011

Ein Wagen voll von Literatur

Der mit Büchern von Czesław Miłosz und anderen Nobelpreisträgern gefüllte Wagen Lesesaal beginnt seine Reise mit EIC Taty auf der Strecke Warszawa – Zakopane – Warszawa. Kunst in EuroCity Wawel Die Verwirklichung des Projekts „Kraków Berlin Xprs“ durch das Theater Sary Teatr in Kraków und Maxim-Gorki-Theater in Berlin. Während der zehnstündigen Reise des Zuges EuroCity Wawel nach Hamburg, auf der 529 km langen Strecke sowie an den Bahnhöfen unterwegs wurden Theaterstücke, Happenings und Filmvorführungen veranstaltet.

Schon bald werden wir sogar 230km/h fahren! Intercity unterzeichnet einen Vertrag über 400 Millionen Euro mit der französischen Firma Alstom für die Lieferung von 20 Schnellzügen New Pendolino.

Expresszüge kommen auf die Gleise zurück Ab dem 1. Juni fahren auf den polnischen Bahnstrecken wieder Züge der Kategorie Express (Ex).

Wir sind auf Facebook Die PKP Intercity eröffnet ihre zwei offiziellen Profile bei dem beliebten sozialen Netzwerk Facebook. Wir sind unter Stichworten "Pociąg do miejsc" (Zug zu den Orten) und "Pociąg do podróży" (Zug für die Reise) zu finden.

10 Jahre mit Euch. Am 2. September 2011 feiert die Gesellschaft PKP Intercity das 10-jährige Jubiläum ihres Bestehens. Aus diesem Anlass veranstalten wir bei Facebook das größte Gewinnspiel in der Geschichte unseres Unternehmens – wir verteilen 3652 Gutscheine für kostenlose Fahrscheine. Ihre Anzahl ist nicht zufällig – am zehnten Geburtstag ist unsere Firma genauso viele Tage auf dem Transportmarkt Polens tätig.

Aus Paris nach Moskau über Polen PKP Intercity konsolidiert die Zusammenarbeit mit der Russischen Bahn. Ihr Ergebnis bildet die Aufnahme der neuen Zugverbindung auf der Strecke Moskau-Paris in den Fahrplan 2011/12. Den gesamten Abschnitt der Strecke auf den polnischen Gleisen wird der Zug durch unsere neuste Lokomotive "Husarz" gezogen und am Bahnhof Warszawa Wschodnia schließt die PKP Intercity an den Zug einen Speisewagen an.

Wir haben einen neuen Sitz... Am 1. November 2011 zieht die Zentrale der PKP Intercity in ihren neuen Sitz um. Seitdem arbeiten wir in der ul. Żelazna 59a in Warszawa.

2012

InfoFahrgast Im Januar entsteht ein für jeden zugängliches elektronisches System, das den Zugverkehr überwacht – jeder kann übers Internet nachschauen, ob ein Zug rechtzeitig ankommt.

Neue Internetseite. Am 6. Februar wurde die neue Internetseite der Gesellschaft bereitgestellt, auf der man dem Zugbegleiter Rafał begegnen kann – einem virtuellen Assistenten, der 24 Stunden am Tag Ihnen mit Rat und Tat zur Seite steht.

Fahrschein nicht mehr nur in Papierform. Ab dem 15. April kann man den über das elektronische Fahrkartenverkaufssystem e-IC gekauften Fahrschein während der Kontrolle auf beliebigem mobilem Gerät vorzeigen.

Die ersten internationalen Verbindungen im System e-IC Am 2. Mai begann die erste Etappe der Einführung der internationalen Fahrscheine in das Internetverkaufssystem – das Pilotprojekt – Verkauf der Fahrscheine für Zugverbindungen von Polen nach Deutschland. „Die Bahn bewegt die Fans“. Anfang Mai wurden 20 Lokomotiven mit den Farben der polnischen Nationalstadien sowie Nationalfarben der Teilnehmerländer der Fußballweltmeisterschaft Euro 2012 beklebt. Bei einem Wettbewerb wurden die zwei schönsten



Loks ausgewählt – mit der Darstellung des Stadions in Poznan sowie der PGE Arena in Gdańsk.

#### Neue Zone VIP

Ein neuer Warteraum für die Fahrgäste der PKP Intercity der 1. Klasse am Dworzec Centralny in Warszawa, jetzt von der Seite der Ul. Emilii Plater.

#### Fußballeuropameisterschaft Euro2012

Mehr als 1000 Züge, darunter rund 70 zusätzliche, wurden bereitgestellt – den Fahrgästen standen über eine Halbe Million Plätze zur Verfügung, während die polnischen Stadien zur selben Zeit etwa 640 Tausend Zuschauer versammelten.

Mehr Fahrscheinautomaten Landesweit wurden in großen Städten Fahrscheinautomaten aufgestellt – es gibt mittlerweile 76 Stück.

#### Berlin-Gdynia-Express

Beginn der täglichen Verbindung Gdynia – Berlin – am 6. Juni um 6:06 Uhr startete der Premierzug, der die deutsche Hauptstadt mit der polnischen Ostseeküste verbindet.

#### Wochenendfilmwagen

Zum 4. Mal startet die Aktion „Orange Sommerkino“ – der Filmwagen verkehrt zwischen Sopot und Zakopane als Teil des Zuges TLK „Monciak – Krupówki“, während täglich am Abend Freilichtvorführungen auf der Mole von Sopot sowie in der Fußgängerzone Krupówki in Zakopane veranstaltet werden.

#### Zone des Kleinen Fahrgastes

Am 9. Juli fährt auf die Bahngleise ein Wagen, der als Spielplatz für Kinder dienen soll. Durch die gesamten Sommerferien wird er zwischen Warszawa und Gdynia als Zugteil von Ex Jantar verkehren. Zahlen und Struktur. In den Strukturen von PKP Intercity SA arbeiten zurzeit auf dem gesamten Gebiet von Polen über 8 Tausend Mitarbeiter. Der Hauptsitz der Firma – Centrala (dt. die Zentrale) – befindet sich in Warszawa. Neben der Zentrale gibt es vier Zakłady (Betriebe) mit Sitz in Kraków (Betrieb Süd), Poznań (Betrieb West), Gdynia (Betrieb Nord), sowie in Warszawa (Betrieb Zentrum). Die Betriebe sind in Sektionen, Zentren der Triebwagenteams, sowie sog. Standorte für den Service der Triebwagen und Züge. Im Fahrplan für die Saison 2011/2012 stellt die PKP Intercity 341 Züge im Inlandverkehr bereit, darunter: 26 Züge der Kategorie Express

InterCity (EIC), 44 Züge der Kategorie Express (Ex), 271 Züge der Kategorie Twoje Linie Kolejowe (TLK), wie auch 50 Züge im internationalen Verkehr. Auf Wiedersehen an Bord!

2013

IC Mobile Navigator. Mobile Applikation PKP Intercity für das Smartphone – sie hilft bei der Suche nach Verbindungen, prüft, ob der Zug pünktlich ist, sagt vor, wie man zum Bahnhof kommt.

Angebot "Früher"

Wir bieten einen ständigen Rabatt für diejenigen, die ihre Fahrkarten im Voraus kaufen. Für den Kauf mindestens sieben Tage vor der Reise – einen Rabatt von 10 Prozent. Ab April gilt die zweite Stufe der Ermäßigungen – Fahrkarte mindestens 15 Tage vorher – minus 15 Prozent.

Einfach Ticket

Jeder Reisende bekommt statt des Tickets und der separaten Platzreservierung beim Kauf einen Vordruck, auf dem der Sitzplatz zugewiesen ist.

Nachmittag am Bahnhof

Am Ostermontag übernahmen Journalisten der Radiosendung "Trójka" sowie bekannte Künstler die Rolle der Ansager am Bahnhof. Die Züge wurden dabei u.a. von Wojciech Mann, Marek Niedźwiedzki, Magda Umer, Anna Maria Jopek und Hanna Banaszak angesagt.

Erste Hilfe an Bord

Fast alle Mitarbeiter des Zugpersonals haben einen Erste-Hilfe-Grundkurs absolviert.

Ein gemeinsames Profil Intercity

"PKP Intercity. Pociąg do podróży" (dt. PKP Intercity. Ein Zug für die Reise) – so heißt das offizielle Profil unserer Gesellschaft auf Facebook, das durch die Verbindung der zwei bisher bestehenden Profile entstanden ist.

Express Intercity Premium

Vorführung der neuen Kategorie der Verbindungen PKP Intercity, bedient durch Triebwagen, die für IC von Alstom hergestellt werden. Stadler und Newag produzieren 20 Triebzüge für PKP Intercity Das Angebot des Konsortiums Stadler Polska und Newag gewann die Ausschreibung für die Lieferung von 20 elektrischen

Triebzügen. Die neuen Züge sollen bis Oktober 2015 geliefert werden. Die Fahrzeuge werden in Polen produziert.

68 wie neu Beendet wurde die Modernisierung von 68 Wagen für die Strecke Przemyśl - Szczecin. 293km/pro Stunde. So viel beträgt der neuste Geschwindigkeitsrekord auf den polnischen Gleisen, festgelegt am 24. November durch den Zug EIC Premium während der Tests auf der Zentralen Bahn-Magistrale.

2014

Loksimulator

Ausschreibung für die Bereitstellung des Loksimulators ist entschieden worden. Die Lokführer beginnen die ersten Trainings auf dem neuen Gerät schon Ende 2014. Die Bestellung ist über 5 Millionen PLN wert. Ein Teil der Mittel für die Durchführung der Investition soll aus den EU-Fonds stammen.

WLAN und Multimedia in den Zügen. PKP Intercity unterzeichnete einen Vertrag mit T-Mobile, dank dem die Fahrgäste in 300 Wagen die Möglichkeit haben werden, im Internet zu surfen und Filme anschauen.

Neuigkeiten auf der Seite. Suchmaschine für Fahrkartenschalter und Applikation für Käufer der Gruppenfahrten – diese Erleichterungen für die Fahrgäste wurden im Internetportal von Intercity eingeführt.

Weitere „Triebzüge“. Bis Ende Oktober 2015 wird Pesa Bydgoszcz 20 elektrische Triebzüge (Ezt) bereitstellen, die auf den Strecken Jelenia Góra – Wrocław – Łódź – Warszawa – Białystok/Lublin sowie Białystok/Lublin – Warszawa – Koluszki – Częstochowa – Katowice – Bielsko Biala eingesetzt werden.

Wochenendticketwahnsinn

Eine Million Fahrscheine zu Sonderpreisen für Internetkäufer, samstags und sonntags. 25 Wagen aus Posen. PKP Intercity holt bei der Firma FPS H.Cegielski neue Wagen für die Strecke Wrocław – Gdynia ab.

ED-Züge in richtigen Farben. Im Zusammenhang mit den temporären Wartungsarbeiten wurden die Züge ED74 entsprechend den offiziellen Farb-Richtlinien von PKP Intercity umgemalt. Die „Stonka-Loks“ wie neu. Newag übergab die ersten der 20 modernisierten Lokomotiven mit Verbrennungsmotor SM42, die die

Personenzüge auf nicht elektrischen Strecken ziehen werden und auch bei Wendearbeiten eingesetzt werden können.

Unterwegs mit dem ICBus. PKP Intercity stellte Expressbusverbindungen bereit – saisonweise in den Sommerferien auf den Strecken Malbork – Krynica Morska und Kraków/Rzeszów – Ustrzyki Górne bzw. zwischen Warszawa und Białystok während der Renovierungsarbeiten der Bahnlinie zwischen diesen Städten.

Wir mögen Kunden, die viel Geld ausgeben

Und helfen ihnen dennoch, Geld zu sparen. Die Intercity bereitete eine Werbekampagne für den Kauf der Fahrkarten im Voraus vor, nach dem Prinzip "früher = günstiger".

Express Intercity Premium kommt auf die Bahnstrecken Am 14. Dezember, pünktlich um 6.05 begann seine Fahrt auf der Strecke von Kraków nach Warszawa der erste Zug Express InterCity Premium. Züge dieser Kategorie sollen zuerst zwischen der Dreistadt (Gdańsk, Gdynia, Sopot) Warszawa, Kraków, Katowice und Wrocław verkehren.

Neue Kategorie der Züge InterCity (IC) Am 14. Dezember führte die PKP Intercity auch eine neue Kategorie der InterCity (IC), die – dank der EU-Finanzierung – aus modernen, bequemen und sicheren Schnellzügen besteht.

## **Übung 24. Schätzen die Ukrainische Eisenbahn ein**

### **Literaturzeichen**

1 Allerhöchste Eisenbahn bei EM-Gastgeber Ukraine, Wiener Zeitung vom 7. Juni 2012.

2 First GE Transportation locomotive enters service with Ukrainian Railways, auf [www.gettransportation.com](http://www.gettransportation.com), abgerufen am 27. Januar 2019.

3 Wikipedia. Ukrsalisnyzja.

4 Ukrainische Bahn AG schrieb im ersten Halbjahr milliardenschwere Verluste ab (Memento des Originals vom 9. Juli 2013 im Internet Archive) Info: Der Archivlink wurde automatisch eingesetzt und noch nicht geprüft. Bitte prüfe Original- und

Archivlink gemäß Anleitung und entferne dann diesen Hinweis.,  
Webseite nrcu.gov.ua vom 3. Juli 2013.

5 Zugreisende müssen mit leichter Tarifierhöhung rechnen (Memento des Originals vom 12. Juli 2013 im Internet Archive) Info: Der Archivlink wurde automatisch eingesetzt und noch nicht geprüft. Bitte prüfe Original- und Archivlink gemäß Anleitung und entferne dann diesen Hinweis., Webseite nrcu.gov.ua vom 10. Juli 2013.

### **Weblinks**

- Website der Ukrsalisnyzja (ukrainisch, englisch)
- Karten mit allen aktiven Bahnlinien in der Ukraine und Moldawien
- Karten der Sowjetischen Eisenbahnen von 1943



## МЕТОДИЧНІ ВКАЗІВКИ

з розвитку лексичної компетенції  
та навичок читання і перекладу до теми

*«УКРАЇНСЬКІ ЗАЛІЗНИЦІ»*

(німецька мова)

Відповідальний за випуск Теслюк О. В.

Редактор Буранова Н. В.

---

Підписано до друку 19.06.20 р.

Формат паперу 60x84 1/16. Папір писальний.

Умовн.-друк.арк. 2,0. Тираж 5. Замовлення №

Видавець та виготовлювач Український державний університет  
залізничного транспорту,  
61050, Харків-50, майдан Фейербаха, 7.  
Свідоцтво суб'єкта видавничої справи ДК № 6100 від 21.03.2018 р.